**María Montañana Arastey**

46132 Valencia, España

Mobil + 34 647094806– E-mail: [montanana@gmail.com](mailto:montanana@gmail.com)

Experiencia Laboral

● Traductor Autónomo;

**Servicios de traducción; EN>ES / ES>EN**

**Servicios de traducción; español>catalán**

* Traducción Web para CIA DE LA MODA B.G. S.L
* Traducciones privadas como Proyectos de Trabajo y Proyectos de Fin de Carrera
* Traductora voluntaria para SMILEMUNDO.ORG
* Traductora voluntaria para Global Voices

<https://es.globalvoices.org/author/maria-montanana/>

Enero 2014- Actualmente CIA DE LA MODA B.G. S.L.

● **Administrativa/Atención al Cliente/ Servicio Post Venta (Industria de la Moda)**

Septiembre 2009 -octubre 2010 Biomet Spain Orthopaedics SL

● **Atención al Cliente del Departamento Internacional/ Servicio Post Venta** **(Industria ortopedia y traumatología)**

Mayo 2009 – Julio 2009 Vulkan Shipyard SL, Valencia

● **Administrativa del Departamento de Compras**

- Contacto con proveedores

- Proceso de pedidos siguiendo presupuesto establecido

- Seguimiento y coordinación de entrega de pedidos siguiendo los tiempos marcados

Marzo 2007 – marzo 2009 Setoa España S. L., Valencia

● **Administrativa de Exportación**

- Organización de carga de contenedores para el mercado irlandés

- Contacto con clientes y seguimiento de logística

- Facturación y resolución de incidencias

Enero 2000 – marzo 2007 LLadró UK Ltd, London

● **Administrativa Departamento de Ventas y Atención al Cliente**

- Atención telefónica y escrita con los clientes (tiendas) y clientes particulares.

- Proceso, seguimiento de pedidos y logística

- Inventario

- Resolución de incidencias

- Devoluciones y reposiciones

- Asistencia a eventos en Reino Unido para promocionar el producto

- Asistencia a los comerciales del Reino Unido

Marzo 1999 – diciembre 1999 **Lladró Center, London**

● **Vendedora**

- Atención al cliente / Venta al por menor

Educación

Abril 2002 Curso de Reservas para Compañías Aéreas, Oxford House College, Londres

Noviembre 2001 BA Level I, Oxford House College, Londres

1993-1996 Diploma en Turismo, Escuela de Turismo Mar, Valencia, España

2014 Obtención del CAE (Cambridge Advanced English Exam), Valencia, Spain

2018 - Curso on line de Traducción General Inglés-español en IH Barcelona

Idiomas

Inglés; Nivel nativo

Español; Idioma materno

Catalán; Idioma materno

Informática

- SDL Trados Studio

- Microsoft Office

- Outlook

- SAP

Otros

Hobbies; VIAJAR